

淡江大學 114 學年度第 1 學期課程教學計畫表

| | | | |
|--|---|----------|----------------------------|
| 課程名稱 | 中西語文對比及運用 | 授課 教師 | 劉珍綾 LIU, CHENLING |
| | CONTRAST AND APPLICATION BETWEEN CHINESE AND SPANISH | | |
| 開課系級 | 歐語系西文二A | 開課 資料 | 實體課程 選修 上學期 2學分 雙語教學 |
| | TFOSB2A | | |
| 課程與SDGs 關聯性 | SDG4 優質教育 | | |
| 系（所）教育目標 | | | |
| 一、培養學生具備歐洲語文能力、人文歷史與政經情勢之素養。 二、培養學生具備國際視野與跨文化溝通的人才。 三、培養學生自主學習與獨立思考的能力。 四、培養學生具備未來進修與就業的核心能力。 | | | |
| 本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重 | | | |
| A. 具備西語聽力、口說B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。（比重：30.00） B. 具備西語閱讀與寫作B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。（比重：30.00） C. 具備西語專業知識。（比重：40.00） | | | |
| 本課程對應校級基本素養之項目與比重 | | | |
| 1. 全球視野。（比重：20.00） 2. 資訊運用。（比重：20.00） 3. 洞悉未來。（比重：10.00） 4. 品德倫理。（比重：10.00） 5. 獨立思考。（比重：10.00） 6. 樂活健康。（比重：10.00） 7. 團隊合作。（比重：10.00） 8. 美學涵養。（比重：10.00） | | | |
| 課程簡介 | 學生將獲得西班牙語語音學、構詞學、及句法學基本知識。並利用與中文對比之方式理解語言通法則及對比性。 | | |

| | |
|--|--|
| | Students will gain a basic understanding of Spanish phonetics,phonology,morphology and syntax, in contrast with mandarin |
|--|--|

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

| 序號 | 教學目標(中文) | 教學目標(英文) |
|----|--|---|
| 1 | 語言學基本概念之養成, 課程內容包含語音、詞彙、語法、語用等介紹。教學方式以中西文對比為主, 使學生具備分析語言異同之能力。 | Students will be familiar with the basic concepts of Contrast linguistics and possess sufficient skills to apply this knowledge to the solution of simple linguistic problems |

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

| 序號 | 目標類型 | 院、系(所) 核心能力 | 校級 基本素養 | 教學方法 | 評量方式 |
|----|------|----------------|------------|-------|------------------|
| 1 | 認知 | ABC | 12345678 | 講述、討論 | 測驗、作業、討論(含課堂、線上) |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖 | 內 容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|----------------------|----|
| 1 | 114/09/15~ 114/09/21 | 課程簡介 | |
| 2 | 114/09/22~ 114/09/28 | 從動名複合字看語言對比 | |
| 3 | 114/09/29~ 114/10/05 | 語言學概論及語言對比入門 | |
| 4 | 114/10/06~ 114/10/12 | 語言學概論及語言對比入門 | |
| 5 | 114/10/13~ 114/10/19 | 語音學之中西文對比運用 | |
| 6 | 114/10/20~ 114/10/26 | 語音學之中西文對比運用 | |
| 7 | 114/10/27~ 114/11/02 | 總複習與期中前小考 | |
| 8 | 114/11/03~ 114/11/09 | 期中考 | |
| 9 | 114/11/10~ 114/11/16 | 發音器官圖 | |
| 10 | 114/11/17~ 114/11/23 | 西文音素 | |

| | | | |
|--------------|-------------------------|---|--|
| 11 | 114/11/24~ 114/11/30 | 西字母音系統 | |
| 12 | 114/12/01~ 114/12/07 | 西文子音系統 | |
| 13 | 114/12/08~ 114/12/14 | 對比中西文語音 | |
| 14 | 114/12/15~ 114/12/21 | 西文音節及重音位置 | |
| 15 | 114/12/22~ 114/12/28 | 期末考前小考 | |
| 16 | 114/12/29~ 115/01/04 | 期末多元評量週：期末考 | |
| 17 | 115/01/05~ 115/01/11 | 期末多元評量週/教師彈性教學週 | |
| 18 | 115/01/12~ 115/01/18 | 教師彈性教學週 | |
| 課程培養 關鍵能力 | | | |
| 跨領域課程 | | | |
| 特色教學 課程 | | | |
| 課程 教授內容 | | 邏輯思考 | |
| 修課應 注意事項 | | 1. 請假需通知，不得無故曠課。 2. 西文組大一學生及外系生無西文A2程度，不接受選修。 | |
| 教科書與 教材 | | 自編教材：講義、ppt | |
| 參考文獻 | | | |
| 學期成績 計算方式 | | ◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：30.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： % | |
| 備 考 | | 「教學計畫表管理系統」網址： https://web2.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※「遵守智慧財產權觀念」及「不得非法影印、下載及散布」。請使用正版教科 書，勿非法影印他人著作，以免觸法。 | |